



ქრონული
ბიბლიოთეკა

FM 845
3

დუნიხის კუბი
ПАМЯТНИК ИЛЬИЧУ

ალექსანდრე შავერზაშვილი
АЛЕКСАНДР ШАВЕРЗАШВИЛИ

M 784.068.5



ქართული
მუსიკის საზოგადოება

ალექსანდრე შვევერზაშვილი
Александр Шаверзашвили

ლენინის კეგლი

სოლისტის და გუნდისათვის

ПАМЯТНИК ИЛЬИЧУ

ДЛЯ СОЛИСТА И ХОРА

845
3
FM

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 71

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 71

ლენინის ქვლი

ПАМЯТНИК ИЛЬИЧУ

მუს. აღ. შვეერვაშვილის
ტექსტი გ. კაიტუკოვის
ოსურიდან რუსულად თარგმნეს
ს. გერშანოვამ და ლ. ოზეროვმა
ქართული თარგმანი მ. ყვარელაშვილის

Муз. Ал. Шаверзашвили
Текст Г. Кайтукова
Перевод с осетинского
С. Гершановой и Л. Озерова
Груз. перевод М. Кварелашвили

Tempo di marcia (maestoso)

1. მე შვეერვაშვილი მი- ამ- ბობ-დნენ
 2. ო- თხი მუ-ხა- რო- გორც ო- თხი
 И че- ты-ре ду- ба, как сол-

ცხვარ- ში, რომ ე- ძებ- დნენ უძ- ვირ- ფა- სეს ქვას,
 ზა- ლი, სლო- ვო в сло- во пом- ню их рас- сказ.
 მცვე- ლი, გა- რინ- დე- ბით შე- მორ- ტყემი- ან გარს,
 და- ტყ ზა- мер- ლი, как буд- то на ча- сах.

მო- ნა- ხეს და ა- ი- ტა- ხეს მთა- ში, ეხ- ლა ის ქვა მთის მწვერვალზე
 Из под чер- ных скал тот ка- мень взя- ли и в го- рах пос- та- ви- ли у
 მო- ქან- და- კვითა- ვის მარ- ჯვე ხე- ლით ზედ „ლე- ნი- ნი“ წა- ა- წე- რა
 Воз- де кам- ня ведь на нем ког- да то и- мя Ленин скульптор начер-



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

დვას
нас.
ქვას.
тал.

ეს პი-ტა-ლო ბრწყინვა-ლე-ბას
Из кам-ней проч-ней-ших вы-би-
შორს მან-ძილ-ზე მო-ჩანს ეს ქვა
Да-ле-ко он ви-ден, ка-мень

ა-ფრქვევს
ра-ли,
ღლიბით
строгий

თვითგრა-ნიტზე უმ-ტკი-ცე-სი ქვა
ка-мень что проч-не-е, чем гра-нит
არ უდრ-კე-ბა წვი-მა-სა და ქარს
и в лю-бу-ю, лю-ту-ю пур-гу

სიი-ბო შო-აქვს მის
ка-мень, что в сво-их
მტრის ზღუდე-ა შხო-
ста-нет дру-гу ма-

სა-ნუკ-ვარ ხაკვ-თებს
за-вет-ных гра-нях
უ-რო-ბა მი-სი
я-ком в до-ро-ге

რომ აღ-ღევ-და მშობ-ლი-უ - რი მთა.
 все теп-ло ро-ди - мых гор хра - нит
 მო-ყვრი-სა - თვის ის შუ-ქუ-რად დვას.
 пре-гра-дит до - ро - гу он вра - гу

მო - ქაბ - და - ვე ძვე - ლი, ბევ - რის მომხ - წრე
 тер - пе - ли - во и не - у - то - ми - мо
 თუ ო - დეს - მე მთა და - ი - წყებს გრგვინ - ვას
 ну, а ес - ли за - дро - жа - ли ска - лы

გუ - ლობ-ყუ - რით ქვა - სა სოლისდა სწმენდს.
 ста - рый скульп-тор ка - мень шли - фо - вил
 და ჩა - მო - წვა შა - ვად სა - ლი კლდე
 и го - ра об - ру - ши - лась сте - ной.



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

იმ ად - გი - ლას, სა - დაც ეს ქვა მოჭ - რეს
 ა თე - პერქ რე - კა ნე - სე - თსა მი - მო
 აქ სა - ხე - ლო ლე - ბი - ბი - სა ბრწყინ - ხვს.
 ი - მია ლე - ნინ ი თოგ - და ბ სი - ია - ლო

იმ წყლის ტალღა ე - ხეთ - ქე - ბა კლდე
 ბხუთ - სია ვო - ლ - ნი ო პოდ - ნო - ჯყა სკალ
 ვით ცო - ცხა - ლი, სხივ - მო - სი - ლი
 პა - მიატ - ნიკ ჯი - ვე - თ ე - მუ ი -

2.

ჰყე ნოი ვინც ხვეხს მხ წახ
ной Тот, что в на шу

2.

მე - ა - შო - რა ჰყე - ლო მეხ - თა - ტე - ხიც ვე - ლობ დახლოვს
зем - лю врос на - веч - но, бу - ри не страшны е - му ни -



მას ხალხ - მა ძეგ -
 чуть лю - ди из - люб -

Meno mosso

აქ ა - უ - ვო ლე - ნიხ,
 ви сво - ей сер - деч - ной

რომ სი - ნათ - ლეს ჰყვებ - დეს
 па - мят - ник в сэд - виг - ли

მე - რად დახს.
 И - лья - чу.

რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სეპიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 121, Тираж 210, Подписано к печати 20/V-1971 г., Колич. форм 1^{1/2},
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი 18 კპ.
ЦЕНА 18 коп.

პ 2/9


ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა